



MÚSICAS FOR YOU

CONTRATO DE ENCOMENDA E CESSÃO DE DIREITOS PATRIMONIAIS AUTORAIS

*COMMISSION AND ASSIGNMENT OF
TRANSFERABLE ECONOMIC RIGHTS AGREEMENT*

MODELO MESTRE • MASTER TEMPLATE

Uso exclusivo nos pacotes Comercial Ouro e Música Autoral para Cantores. Preencha os campos entre colchetes e anexe o Termo de Entrega. Recomenda-se revisão por advogado antes do uso, especialmente com clientes fora do Brasil.

For Commercial Gold and Original Song for Singers only. Complete all bracketed fields and attach the Delivery Certificate. Legal review is recommended before use, particularly with customers outside Brazil.

VERSÃO 1.2 • SETEMBRO 2026

QUADRO-RESUMO / KEY TERMS

Este quadro integra o contrato. Em caso de conflito, prevalecem as cláusulas e os dados específicos aqui preenchidos.

APLICAÇÃO EXCLUSIVA / EXCLUSIVE APPLICATION — Este contrato somente se aplica aos pacotes Comercial Ouro e Música Autoral para Cantores. / This Agreement applies only to Commercial Gold and Original Song for Singers.	
CAMPO / FIELD	CONDIÇÃO / TERM
Nº do pedido / Order no.	[MFY-AAAA-MM-DD-XXXX]
Título provisório / Working title	[TÍTULO / TITLE]
Pacote / Package	☐ Comercial Ouro / Commercial Gold ☐ Música Autoral para Cantores / Original Song for Singers
Preço e moeda / Price and currency	[VALOR / AMOUNT] ☐ BRL ☐ USD
Prazo / Delivery	Prévia em 3 dias após briefing completo e pagamento integral; arquivos finais após as assinaturas / Preview in 3 days after complete brief and full payment; final files after signatures
Modalidade / Rights model	Cessão dos direitos patrimoniais transferíveis / Assignment of transferable economic rights
Território / Territory	☐ Brasil ☐ Mundial / Worldwide
Idioma prevalente / Controlling language	Português, salvo ajuste expresso / Portuguese, unless expressly agreed otherwise

PARTES / PARTIES

CONTRATADA/CEDENTE • PROVIDER/ASSIGNOR: André Godoy Soares da Silva

CPF/CNPJ • TAX ID: CPF 089.589.108-52

ENDEREÇO • ADDRESS: Rua do Manganes, 392 - Bairro Mollon - Santa Bárbara d'Oeste - SP - CEP 13456-515 - Brasil

E-MAIL / WHATSAPP: clipfilme@gmail.com | +55 19 98920-7072

CONTRATANTE/CESSIONÁRIA • CUSTOMER/ASSIGNEE: [PREENCHER / COMPLETE]

CPF/CNPJ/PASSPORT/TAX ID: [PREENCHER / COMPLETE]

ENDEREÇO • ADDRESS: [PREENCHER / COMPLETE]

E-MAIL / WHATSAPP: [PREENCHER / COMPLETE]

As partes acima celebram este contrato, que será regido pelo Quadro-Resumo, pelas cláusulas seguintes e pelos anexos. *The parties enter into this Agreement, governed by the Key Terms, the clauses below and its schedules.*

1. OBJETO E FORMAÇÃO DA OBRA / SCOPE AND CREATION OF THE WORK

A encomenda da música foi formada pelo pedido eletrônico, pelo aceite específico dos Termos do Pedido e pelo pagamento integral. A CONTRATADA produzirá a música personalizada com base no briefing da CONTRATANTE, no pacote escolhido e no Quadro-Resumo. A obra final será individualizada no Termo de Entrega por título, data, duração, arquivos e, quando possível, identificador digital. A cessão somente alcança a versão final aceita e integralmente paga e produz efeitos após a assinatura deste contrato pelas duas partes.

The song commission was formed through the electronic order, package-specific acceptance of the Order Terms and full payment. The PROVIDER will create the custom song based on the CUSTOMER's brief, the selected package and the Key Terms. The final work will be identified in the Delivery Certificate by title, date, duration, files and, where practicable, a digital identifier. The assignment applies only to the accepted, fully paid final version and becomes effective after both parties sign this Agreement.

2. ENTREGÁVEIS, PRAZO E BRIEFING / DELIVERABLES, TIMING AND BRIEF

Os entregáveis e o prazo são os do pacote selecionado no Anexo A. O prazo de produção começa após o recebimento conjunto do briefing completo, dos materiais necessários e da confirmação do pagamento integral. Dentro desse prazo, a CONTRATADA enviará uma prévia para conferência juntamente com este contrato individual. A prévia poderá conter marca sonora, qualidade reduzida ou acesso restrito e não autoriza uso público ou comercial. Os arquivos finais sem proteção serão liberados após a assinatura das duas partes. Atrasos na resposta, ajustes ou assinatura da CONTRATANTE suspendem a conclusão pelo período correspondente. Prazos são contados em dias corridos, salvo indicação expressa em contrário no Quadro-Resumo.

Deliverables and timing are defined by the package selected in Schedule A. The production period begins after the complete brief, required materials and full-payment confirmation have all been received. Within that period, the PROVIDER will send a review preview together with this individual Agreement. The preview may contain an audio watermark, reduced quality or restricted access and does not authorize public or commercial use. Unprotected final files will be released after both parties have signed. Delays in the CUSTOMER's response, revisions or signature pause completion for the corresponding time. Days are calendar days unless the Key Terms expressly state otherwise.

3. PREÇO, PAGAMENTO E INÍCIO DA PRODUÇÃO / PRICE, PAYMENT AND START OF PRODUCTION

O preço, a moeda e a forma de pagamento constam do Quadro-Resumo. A produção começa após o briefing completo e a confirmação do pagamento integral, com base no aceite eletrônico específico realizado no pedido. Tributos, tarifas de cartão, conversão cambial e encargos internacionais serão tratados conforme informado no checkout e a legislação aplicável. Nenhuma cessão patrimonial produz efeitos e nenhum arquivo final sem proteção será liberado antes da quitação integral e da assinatura deste contrato pelas duas partes.

The price, currency and payment method are stated in the Key Terms. Production begins after the complete brief and full-payment confirmation, based on the package-specific electronic acceptance completed with the order. Taxes, card fees, currency conversion and cross-border charges will be handled as disclosed at checkout and as required by applicable law. No assignment of economic rights becomes effective, and no unprotected final file will be released, before full payment and both parties' signatures on this Agreement.

4. REVISÕES E ACEITE / REVISIONS AND ACCEPTANCE

O número de revisões incluídas segue o pacote escolhido. Cada revisão corresponde a uma rodada consolidada de comentários enviada pela CONTRATANTE. Alteração integral do briefing, tema ou finalidade após o início poderá ser orçada separadamente. A prévia será considerada aprovada para finalização mediante confirmação escrita ou ao final do prazo de ajustes previsto nos Termos do Pedido. Qualquer uso público ou comercial antes da assinatura deste contrato não é autorizado, sem prejuízo dos direitos obrigatórios do consumidor.

The number of included revisions follows the selected package. Each revision means one consolidated round of feedback submitted by the CUSTOMER. A complete change to the brief, theme or intended purpose after production begins may require a separate quote. The preview will be treated as approved for finalization upon written confirmation or at the end of the revision period stated in the Order Terms. Any public or commercial use before this Agreement is signed is unauthorized, without limiting mandatory consumer rights.

5. CESSÃO DOS DIREITOS PATRIMONIAIS TRANSFERÍVEIS / ASSIGNMENT OF TRANSFERABLE ECONOMIC RIGHTS

Após o pagamento integral, a CONTRATADA cede à CONTRATANTE, em caráter exclusivo, definitivo e mundial, pelo prazo de proteção aplicável, os direitos patrimoniais transferíveis que efetivamente detenha sobre a letra, os arranjos humanos, edições e demais elementos autorais identificados no Termo de Entrega. A cessão abrange reprodução, distribuição, publicação, comunicação ao público, execução, sincronização, inclusão em fonograma ou audiovisual, edição, adaptação e exploração comercial nas modalidades existentes na data da contratação. Os direitos morais e quaisquer direitos legalmente inalienáveis permanecem com seus titulares.

After full payment, the PROVIDER assigns to the CUSTOMER, on an exclusive, definitive and worldwide basis for the applicable protection term, the transferable economic rights actually controlled by the PROVIDER in the lyrics, human arrangements, edits and other copyrightable elements identified in the Delivery Certificate. The assignment includes reproduction, distribution, publication, public communication and performance, synchronization, incorporation into sound recordings or audiovisual works, editing, adaptation and commercial exploitation through methods existing on the contracting date. Moral rights and any legally non-transferable rights remain with their respective holders.

6. FERRAMENTAS DE IA E POSSIBILIDADE DE REGISTRO / AI TOOLS AND REGISTRABILITY

A produção poderá utilizar ferramentas de inteligência artificial como apoio à criação, voz, melodia, arranjo ou áudio. A CONTRATADA declara que utilizará plano ou licença que permita o uso comercial dos arquivos gerados e manterá registros razoáveis da data e das condições de geração. A CONTRATANTE reconhece que a existência, extensão e possibilidade de registro de direitos autorais sobre conteúdo assistido ou gerado por IA variam conforme o país e o grau de contribuição humana. Este contrato transfere apenas direitos legalmente existentes e controlados pela CONTRATADA e não garante aceitação de registro por órgão público ou entidade privada.

Production may use artificial-intelligence tools to assist with creation, voice, melody, arrangement or audio. The PROVIDER represents that the applicable plan or license permits commercial use of generated files and will retain reasonable records of generation dates and conditions. The CUSTOMER understands that copyright existence, scope and registrability of AI-assisted or AI-generated material vary by country and by the level of human contribution. This Agreement transfers only rights that legally exist and are controlled by the PROVIDER, and does not guarantee registration by any public authority or private organization.

7. CONTEÚDO FORNECIDO PELA CONTRATANTE / CUSTOMER-SUPPLIED CONTENT

A CONTRATANTE autoriza o uso, exclusivamente para executar o pedido, de nomes, marcas, textos, fotos, áudios, histórias e demais materiais que fornecer. Declara possuir as autorizações necessárias e responderá por violações decorrentes de conteúdo que tenha fornecido. A CONTRATADA não usará deliberadamente obra de terceiro, voz identificável ou imitação que viole direitos alheios.

The CUSTOMER authorizes use of names, trademarks, text, photos, audio, stories and other supplied materials solely to fulfill the order. The CUSTOMER represents that all required permissions have been obtained and is responsible for violations arising from supplied content. The PROVIDER will not knowingly use third-party works, identifiable voices or imitation in a manner that infringes another person's rights.

8. CRÉDITOS, PORTFÓLIO E CONFIDENCIALIDADE / CREDITS, PORTFOLIO AND CONFIDENTIALITY

A CONTRATADA somente poderá publicar a música, o nome da CONTRATANTE ou trechos do projeto em portfólio mediante autorização escrita específica. A ausência de crédito público não representa renúncia a direitos morais. Informações pessoais, histórias privadas e materiais recebidos serão tratados apenas para produção, atendimento, cobrança e cumprimento legal, conforme a legislação de proteção de dados aplicável.

The PROVIDER may publish the song, the CUSTOMER's name or project excerpts in a portfolio only with separate written permission. Omission of public credit does not waive moral rights. Personal information, private stories and submitted materials will be processed only for production, support, payment and legal compliance under applicable data-protection laws.

9. CANCELAMENTO, RESPONSABILIDADE E TERCEIROS / CANCELLATION, LIABILITY AND THIRD PARTIES

Cancelamento e reembolso observarão o estágio da produção e as normas obrigatórias de defesa do consumidor. Iniciada a produção, a CONTRATADA poderá reter, quando permitido por lei, o valor proporcional ao trabalho efetivamente executado. Nenhuma parte responderá por atraso causado por força maior ou indisponibilidade relevante de fornecedor tecnológico, devendo comunicar o fato e buscar solução razoável.

Cancellation and refunds will consider the production stage and mandatory consumer-protection rules. After production begins, the PROVIDER may retain, where legally permitted, an amount proportional to work already performed. Neither party is liable for delay caused by force majeure or material unavailability of a technology supplier, provided the event is communicated and a reasonable solution is pursued.

10. LEI, TERRITÓRIO, IDIOMA E FORO / LAW, TERRITORY, LANGUAGE AND FORUM

Este contrato é regido pelas leis brasileiras, inclusive a Lei nº 9.610/1998, sem afastar regras obrigatórias aplicáveis ao consumidor em sua jurisdição. Salvo indicação diversa no Quadro-Resumo, a cessão tem território mundial. As partes buscarão solução amigável antes de demanda judicial. Quando legalmente permitido, fica eleito o foro de Santa Bárbara d'Oeste, SP, Brasil. Em caso de divergência entre versões, prevalece o texto em português, salvo ajuste escrito ou norma obrigatória em contrário.

This Agreement is governed by Brazilian law, including Law No. 9,610/1998, without excluding mandatory consumer rules in the CUSTOMER's jurisdiction. Unless the Key Terms state otherwise, the assignment is worldwide. The parties will seek an amicable resolution before litigation. Where legally permitted, the courts of Santa Bárbara d'Oeste, São Paulo, Brazil have jurisdiction. If language versions conflict, the Portuguese text controls unless the parties agree otherwise in writing or mandatory law requires otherwise.

11. ASSINATURA ELETRÔNICA E INTEGRALIDADE / ELECTRONIC SIGNATURE AND ENTIRE AGREEMENT

Este contrato, o Quadro-Resumo, o pedido eletrônico, o briefing, os Termos do Pedido aceitos, o Anexo A e o Termo de Entrega formam o acordo integral. Este contrato individual será enviado juntamente com a prévia, após a produção, e deverá ser assinado antes da liberação dos arquivos finais e da cessão. As partes assinarão por plataforma de assinatura eletrônica acessível no Brasil e no exterior, sem exigência de conta GOV.BR. Cada parte usará o link pessoal enviado ao e-mail ou telefone confirmado e reconhece esse método como válido para comprovar sua identidade e manifestação de vontade. O arquivo assinado e a trilha ou

certificado de auditoria da plataforma deverão permitir verificar a integridade do documento, a data e o horário das assinaturas e os dados de autenticação disponíveis. Cada parte receberá uma cópia eletrônica. Alterações exigem registro escrito, inclusive pela mesma plataforma ou por e-mail identificável.

This Agreement, the Key Terms, electronic order, brief, accepted Order Terms, Schedule A and Delivery Certificate form the entire agreement. This individual Agreement will be sent together with the preview after production and must be signed before final files are released and the assignment takes effect. The parties will sign through an electronic signature platform accessible in Brazil and abroad, without requiring a GOV.BR account. Each party will use the personal link sent to the confirmed email address or telephone number and accepts that method as valid evidence of identity and intent. The signed file and the platform's audit trail or certificate must allow verification of document integrity, signature date and time, and available authentication data. Each party will receive an electronic copy. Amendments require a written record, including through the same platform or identifiable email.

ASSINATURAS / SIGNATURES

Local e data / Place and date: _____

CONTRATADA/CEDENTE
PROVIDER/ASSIGNOR

CONTRATANTE/CESSIONÁRIA
CUSTOMER/ASSIGNEE

TESTEMUNHA 1 / WITNESS 1
Nome e CPF/ID:

TESTEMUNHA 2 / WITNESS 2
Nome e CPF/ID:

ANEXO A — PACOTES / SCHEDULE A — PACKAGES

PACOTE PACKAGE	PREÇO PRICE	PRAZO DELIVERY	ENTREGÁVEIS DELIVERABLES	DIREITOS RIGHTS
Comercial Ouro / Gold	R\$ 749 / US\$ 249	Prévia: 3 dias / Preview: 3 days	2 músicas; corte 20s; MP3 + vídeo; 2 ajustes completos / 2 songs; 20s cut; MP3 + video; 2 full revisions	Cessão após assinatura / Assignment after signature
Autoral para Cantores / Original for Singers	R\$ 1.249 / US\$ 399	Prévia: 3 dias / Preview: 3 days	2 músicas; corte 20s; MP3 + vídeo; playback; 3 ajustes / 2 songs; 20s cut; MP3 + video; backing track; 3 revisions	Cessão após assinatura / Assignment after signature

Observação / Note: Os preços em dólar são tabela própria internacional, não conversão automática. O checkout deve confirmar a moeda antes do pagamento. / USD prices are a dedicated international price list, not an automatic currency conversion. Checkout must confirm the currency before payment.

SELEÇÃO DO PEDIDO / ORDER SELECTION

Pacote selecionado / Selected package: [PREENCHER / COMPLETE]

Entregáveis adicionais / Additional deliverables: [PREENCHER / COMPLETE]

Observações especiais / Special notes: [PREENCHER / COMPLETE]

ANEXO B — TERMO DE ENTREGA E ACEITE / SCHEDULE B — DELIVERY CERTIFICATE

Número do pedido / Order number: [PREENCHER / COMPLETE]

Título final da obra / Final title of the work: [PREENCHER / COMPLETE]

Data de criação / Creation date: [PREENCHER / COMPLETE]

Data de entrega / Delivery date: [PREENCHER / COMPLETE]

Duração / Duration: [PREENCHER / COMPLETE]

Arquivos entregues / Delivered files: [PREENCHER / COMPLETE]

Identificador/hash, se disponível / File identifier or hash, if available: [PREENCHER / COMPLETE]

Ferramentas de apoio utilizadas / Supporting tools used: [PREENCHER / COMPLETE]

Descrição da contribuição humana / Description of human contribution: [PREENCHER / COMPLETE]

Plano/licença comercial da ferramenta verificado em / Tool commercial plan/license verified on:
[PREENCHER / COMPLETE]

DECLARAÇÃO DE ACEITE / ACCEPTANCE

☐ A CONTRATANTE confirma o recebimento e o aceite da versão final descrita acima. *The CUSTOMER confirms receipt and acceptance of the final version described above.*

☐ A CONTRATANTE autoriza a publicação em portfólio. *The CUSTOMER authorizes portfolio publication.*

Data / Date: _____

Assinatura da CONTRATANTE / CUSTOMER signature: _____